

WARUNKI DODATKOWE DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA MANUFACTURING OPERATIONS MANAGEMENT MOM

Siemens Digital Industries Software



Niniejsze Warunki Dodatkowe Dotyczące Oprogramowania Manufacturing Operations Management („**Warunki MOM**”) zmieniają Uniwersalną Umowę z Klientem („**UCA**”) lub Umowę Licencyjną Użytkownika Końcowego („**EULA**”) pomiędzy Klientem a SISW wyłącznie w odniesieniu do Ofert i Produktów, którym w Zamówieniu przypisano kod alfanumeryczny MOM („**Oferty MOM**”). Niniejsze Warunki MOM, wraz z odpowiednio UCA albo EULA i innymi odpowiednimi Warunkami dodatkowymi, tworzą umowę zawartą między stronami („**Umowa**”).

1. **DEFINICJE.** Użyte w niniejszym dokumencie terminy pisane wielką literą mają znaczenie zgodne z definicją zawartą w innym miejscu Umowy. Do niniejszych Postanowień dotyczących Oprogramowania MOM odnoszą się następujące definicje dodatkowe:

„**Zasób**” oznacza fizyczne lub wirtualne urządzenie lub jego komponent konfigurowane w ramach Oferty MOM lub poprzez nią bądź w inny sposób oznaczone w Ofercie MOM jako używane do przesyłania lub wymiany danych. Jedna maszyna może składać się z kilku Zasobów. Opis lub definicja rodzaju Aktywu, który określa wszelkie ograniczenia uprawnień do korzystania z Oferty MOM, znajduje się w Dokumentacji lub w Zamówieniu.

„**Upoważniony Agent**” to osoba, która pracuje w obiektach Klienta i wymaga dostępu do Oprogramowania MOM na potrzeby wewnętrznej działalności Klienta jako jego konsultant, agent lub wykonawca.

„**Upoważniony Użytkownik**” to pracownik albo Upoważniony Agent Klienta. W przypadku licencji udzielonych na obszar Terytorium, które obejmuje więcej niż jeden kraj, dotyczy to również pracowników i Upoważnionych agentów Podmiotów zależnych Klienta.

„**Kredyty**” dotyczą dodatkowych praw licencyjnych, które można zamówić od SISW dla danego Oprogramowania Simatic IT w ramach Oprogramowania MOM w celu umożliwienia różnych konfiguracji (np. dla określonej liczby użytkowników w przypadku licencji Concurrent User, dla określonej liczby elementów konfiguracji, takich jak „Sprzęt”, albo dla określonej liczby klientów w przypadku licencji Per Product).

„**Spółki Zależne Klienta**” oznaczają firmy kontrolowane przez Klienta, tak długo, jak taka kontrola istnieje. Do celów niniejszej definicji określenie „kontrola” oznacza posiadanie w sposób bezpośredni lub pośredni ponad 50% udziałów podmiotu powiązanego dających prawo głosu. W przypadku gdy strony uzgodniły inną definicję dotyczącą podmiotów mogących korzystać z Ofert MOM (innych niż Klient), „Spółki Zależne Klienta” będą miały znaczenie przypisane im w tych odmiennych warunkach.

„**Sprzęt**” to dowolne urządzenie fizyczne skonfigurowane w produktach Oprogramowania MOM, które w zautomatyzowany sposób wymienia dane z produktami Oprogramowania MOM.

„**Oprogramowanie MOM**” oznacza Oprogramowanie objęte Ofertą MOM.

„**Multipleksowanie**” oznacza wykorzystywanie sprzętu komputerowego lub oprogramowania do zestawiania połączeń, przekierowywania informacji lub ograniczania liczby użytkowników mających bezpośredni dostęp do Oprogramowania MOM lub bezpośrednio go używających (niekiedy zwane „zestawianiem”).

„**Site**” lub „**Lokalizacja**” to w stosownym przypadku lokalizacja Klienta określona w Zamówieniu. Klient może mieć szereg lokalizacji, z każdą z których jest powiązana konkretna liczba licencji na Oprogramowanie MOM. Każda licencja może być wykorzystywana przez Klienta tylko na rzecz Lokalizacji powiązanych z daną licencją. Niezależnie od jakichkolwiek innych postanowień Umowy, Klient nie może przenieść licencji na Oprogramowanie MOM do innej Lokalizacji bez uprzedniej pisemnej zgody SISW.

„**Territory**” to obszar Site(s) lub obszar geograficzny określony w Zamówieniu, na którym Klient może zgodnie z licencją zainstalować i użytkować Oprogramowanie MOM. Jeżeli nie zostało to określone w Zamówieniu ani w innym miejscu Umowy, za Terytorium uważa się kraj, w którym znajduje się Klient, wskazany w Zamówieniu.

„**Użytkownicy**” oznaczają pracowników Klienta oraz pracowników konsultantów, agentów i wykonawców Klienta niestanowiących konkurencji SISW pod warunkiem, że dany konsultant, agent lub wykonawca wyraził pisemną zgodę na obowiązywanie ograniczeń użytkowania Oprogramowania oraz obowiązek zachowania poufności i nieujawniania informacji, które są nie mniej rygorystyczne aniżeli określone w Umowie. Termin „Użytkownicy” obejmuje również urządzenia połączone z Oprogramowaniem MOM, w tym, w szczególności, internetowe interfejsy użytkownika, połączenia przeglądark, terminale w halach produkcyjnych (PC), urządzenia w halach produkcyjnych multipleksowane poprzez pojedynczy komputer osobisty – w tym urządzenia emitujące fale radiowe, terminale do gromadzenia danych, urządzenia mobilne, terminale Windows CE oraz połączenia interfejsowe z Oprogramowaniem MOM zainstalowanym w danej Lokalizacji.

2. **TYPY LICENCJI I UŻYTKOWANIA.** W odniesieniu do Oprogramowania MOM mogą być oferowane poniższe typy licencji i użytkowania. W przypadku niektórych Oprogramowania MOM mogą być określone dodatkowe typy licencji i użytkowania, wskazane w Zamówieniu. Każda licencja może być wykorzystywana wyłącznie przez Upoważnionych Użytkowników na obszarze Terytorium przez okres wskazany w Zamówieniu. Oprogramowanie SISW, na które udzielono licencji o innej specyfikacji Terytorium, musi mieć oddzielną instalację.
 - 2.1 Licencja „**Active User**” lub „**Active**” to licencja, w ramach której dostęp do Oprogramowania MOM jest ograniczony do liczby Użytkowników, dla których na podstawie Umowy w sposób wiążący nabyto licencje dla danej Lokalizacji. Multipleksowanie nie ogranicza liczby licencji Aktywnego Użytkownika. Każda załogowana osoba albo urządzenie połączone z urządzeniem Multipleksującym liczy się jako jedna licencja Aktywnego Użytkownika. W odniesieniu do Licencji na aktywnego użytkownika Oprogramowania MOM nie mają zastosowania ograniczenia do obszaru „Terytorium” i do „Upoważnionych Użytkowników”.

- 2.2 Licencja „**Backup**” to licencja udzielana wyłącznie na potrzeby zapewnienia nadmiarowości w instalacjach zapasowych lub rezerwowych Klienta.
- 2.3 „**Kredyty**”. Zakres użytkowania niektórych produktów Oprogramowania MOM definiuje generalnie liczba nabytych Kredytów. Klient może korzystać z odpowiedniego Oprogramowania Simatic IT, dla którego nabył odpowiadającą mu liczbę Kredytów.
- 2.4 Licencja „**Floating**” lub „**Concurrent User**” to licencja, w ramach której dostęp do Oprogramowania MOM jest w danej chwili ograniczony do pewnej liczby Upoważnionych Użytkowników, dla której nabyto licencje na Oprogramowanie MOM zgodnie z Zamówieniem.
- 2.5 Licencja „**Named User**” oznacza, że dostęp do Oprogramowania MOM jest ograniczony do jednego konkretnego Upoważnionego Użytkownika wskazanego z imienia i nazwiska. Licencja Named User nie może być używana przez więcej niż jedną osobę. Klient może zmienić przypisanie licencji Named User jeden raz w miesiącu kalendarzowym.
- 2.6 Licencja „**Node-Locked**” to licencja, w ramach której zakres korzystania z Oprogramowania MOM jest ograniczony do jednej wskazanej przez Klienta stacji roboczej. Ograniczenie takie może być egzekwowane poprzez specjalną blokadę sprzętową lub klucz sprzętowy. Blokady lub klucze sprzętowe można swobodnie przenosić między stacjami roboczymi na obszarze Terytorium, bez konieczności generowania nowego pliku licencji.
- 2.7 Licencja typu „**Per Asset**” oznacza, że użytkowanie Oprogramowania MOM jest ograniczone do liczby Zasobów, dla których nabyto uprawnienia do połączeń. Oznacza to, że tylko taka liczba Zasobów może wymieniać dane z Oprogramowaniem MOM. Licencję typu Per Asset może być w dalszym stopniu ograniczona:
- do maksymalnej liczby punktów danych („tagi (tags)”) na Zasób, jeśli w Zamówieniu określono liczbę punktów danych lub tagów oraz
 - do maksymalnej liczby instancji serwerów („Serwery (Servers)”), jeśli w Zamówieniu określono liczbę Serwerów
 - do maksymalnej liczby instancji oprogramowania czujników („Czujniki (Sensors)”), jeśli w Zamówieniu określono liczbę Czujników
 - do maksymalnej liczby instancji oprogramowania agentów („Agenty (Agents)”), jeśli w Zamówieniu określono liczbę Agentów.
- Licencji typu Per Asset nie można dzielić pomiędzy lub na wiele Zasobów.
- 2.8 Licencja „**Per Product**” to licencja, w ramach której zakres korzystania z Oprogramowania MOM jest ograniczony do określonej liczby produktów SISW albo innych firm, z którymi Oprogramowanie MOM wymienia dane w stosunku jeden do jednego.
- 2.9 Licencja „**Per Server**” to licencja, w ramach której zakres korzystania z Oprogramowania MOM jest ograniczony do jednej konkretnej instancji serwera.
- 2.10 Licencja „**Perpetual**” lub „**Extended**” to licencja na Oprogramowanie bez określonego okresu obowiązywania. Licencje na czas nieokreślony nie obejmują Usług Utrzymania.
- 2.11 Licencja „**Rental**” to licencja na czas określony krótszy niż rok, wskazany w Zamówieniu. Opłata z tytułu licencji na wynajem obejmuje Usługi Wsparcia/Utrzymania dotyczące danej licencji Rental.
- 2.12 Licencja „**Subscription**” to licencja na czas określony, wskazany w Zamówieniu. Opłata licencyjna z tytułu Subskrypcji obejmuje Usługi Wsparcia/Utrzymania. W przypadku wieloletnich okresów Subskrypcji SISW może wymagać uzyskiwania w trakcie danego okresu nowych kluczy licencyjnych.
- 2.13 Licencja „**Test/QA**” to licencja udzielana wyłącznie na potrzeby bieżącego dostosowywania, obsługi i testowania instalacji, która nie może być używana do jakiegokolwiek innego celu w środowisku produkcyjnym.
3. **IDENTYFIKATOR HOSTA; HOSTING PRZEZ OSOBY TRZECIE.** Klient przekazuje SISW dostateczne informacje umożliwiające SISW wygenerowanie pliku licencji dającego dostęp do Oprogramowania zgodnie z zakresem licencji udzielonych na podstawie każdego Zamówienia, w tym identyfikator hosta każdej stacji roboczej lub serwera, na którym będzie zainstalowana część Oprogramowania odpowiedzialna za zarządzanie licencjami. Bez uprzedniej pisemnej zgody SISW Klient nie może korzystać z usług osób trzecich w zakresie hostingu Oprogramowania. SISW może uzależnić udzielenie takiej zgody od zawarcia odrębnej pisemnej umowy.
4. **INNE POSTANOWIENIA.** Klientowi przysługuje prawo do korzystania z każdego Interfejsu Programowania Aplikacji wskazanego w Dokumentacji jako opublikowany („**API**”) w ramach licencjonowanego Oprogramowania, wyłącznie do wewnętrznych celów związanych z działalnością Klienta. Klient nie może wykorzystywać interfejsów API w celu umożliwienia nieautoryzowanego korzystania z Oprogramowania. Klient może nabyć odrębną licencję na korzystanie z określonych opublikowanych interfejsów API do tworzenia oprogramowania przeznaczonego wyłącznie do użytku w połączeniu z Oprogramowaniem MOM. Klientowi zabrania się odsprzedaży jakiegokolwiek oprogramowania stworzonego przy użyciu interfejsów API, chyba że: (a) Klient uzyska na to odrębną zgodę jako uczestnik programu dla partnerów SISW w zakresie rozwiązań lub (b) Klient nabył licencje na Oprogramowanie Preactor, które obejmują interfejsy API dopuszczone do użytku na potrzeby tworzenia przez Klienta oprogramowania przeznaczonego na własny użytek lub do odsprzedaży na podstawie postanowień co najmniej równie rygorystycznych jak postanowienia niniejszej Umowy. Klientowi zabrania się modyfikacji, adaptacji czy skalania Oprogramowania MOM z innym oprogramowaniem. SISW nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za oprogramowanie stworzone przez Klienta przy użyciu interfejsów API. Klientowi kategorycznie zabrania się korzystania z nieopublikowanych interfejsów API.
5. **COMPUTER SYSTEMS VALIDATION.** Siemens może oferować przykładowe materiały instruktażowe Computer Systems Validation („**Materiały CSV**”). Wszelkie Materiały CSV są oferowane bezpłatnie i **nie** mają przypisanej wartości. Materiały CSV, w tym wszelka związana z nimi pomoc techniczna lub informacje udostępnione przez Siemens, nie stanowią usług walidacji, doradztwa regulacyjnego ani współdzielonej odpowiedzialności za walidację. Klient ponosi wyłączną odpowiedzialność za planowanie, wykonanie, testowanie, dokumentację i zapewnienie

zgodności z obowiązującymi przepisami. Firma Siemens zrzeka się odpowiedzialności za wszelkie szkody wynikające z korzystania z Materiałów CSV, w tym między innymi za niezgodność z przepisami lub negatywne wyniki inspekcji.

6. **USŁUGI UTRZYMANIA OPROGRAMOWANIA MOM.** Usługi Utrzymania, doskonalenia i wsparcia technicznego dla Oprogramowania MOM („Usługi Utrzymania”) podlegają warunkom znajdującym się na stronie <https://www.siemens.com/sw-terms/mes>, które są włączone do niniejszej Umowy przez odniesienie.
7. **DODATKOWE WARUNKI DOTYCZĄCE OFERT XaaS**
 - 7.1 **Uprawnienia.** Usługi Chmurowe objęte Ofertą MOM mogą być wykorzystywane (i) na całym świecie przez liczbę Upoważnionych Użytkowników określoną w Zamówieniu w odniesieniu do danej Usługi Chmurowej, z zastrzeżeniem zobowiązań Klienta przewidzianych w Umowie dotyczących przestrzegania ograniczeń eksportowych oraz (ii) wyłącznie w połączeniu z Oprogramowaniem MOM objętym rzeczoną Ofertą. Na potrzeby rzeczonych Usług Chmurowych Upoważniony Agent może również sporadycznie uzyskiwać dostęp do Usług Chmurowych i korzystać z nich w lokalizacjach innych niż siedziba Klienta. Jeżeli Usługi w Chmurze umożliwiają Klientowi zapewnienie dostępu dodatkowym użytkownikom jako „gościom” (gość), dostęp użytkownika-gościa może być przyznany każdej osobie, która potrzebuje dostępu do Usług w Chmurze w celu wsparcia wewnętrznej działalności Klienta jako pracownik, klient, dostawca, konsultant, agent, wykonawca czy inny partner biznesowy Klienta. Użytkownicy-goście będą uważani za Upoważnionych Użytkowników na mocy Umowy, ale nie będą wliczani do ograniczonej liczby Upoważnionych Użytkowników określonej w Zamówieniu danej subskrypcji. W każdym przypadku każdy użytkownik musi być konkretnym Upoważnionym Użytkownikiem zidentyfikowanym imiennie. Klient może raz w miesiącu kalendarzowym przenieść każde uprawnienie dostępu do Usług Chmurowych i korzystania z nich z jednego Upoważnionego Użytkownika na innego Upoważnionego Użytkownika w tej samej kategorii uprawnień. W kontekście korzystania przez Klienta z Usług Chmurowych mogą obowiązywać dodatkowe ograniczenia użytkowania, które mogą być technicznie wdrażane za pomocą ustawień Usług Chmurowych.
 - 7.2 **Wsparcie i Umowy SLA.** Wsparcie techniczne SISW w zakresie Usług Chmurowych oraz odpowiednie poziomy usług są regulowane przez Ramy Wsparcia w Chmurze i Poziomu Usług, które można znaleźć na stronie <https://www.siemens.com/sw-terms/sla> i które zostają włączone do niniejszej Umowy poprzez odniesienie. Poziomy pomocy technicznej i usług nie mają zastosowania do Usług Chmurowych używanych w połączeniu z Oprogramowaniem, dla którego Usługi Utrzymania nie są już świadczone.